

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 7:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ale to, co pozostanie z mięsa tej rzeźnej ofiary do dnia trzeciego, będzie spalone w ogniu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jeśli jednak pozostanie coś z mięsa tej rzeźnej ofiary do trzeciego dnia, należy to spalić w ogniu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Lecz jeśli coś z mięsa tej ofiary zostanie do trzeciego dnia, będzie spalone w ogniu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale jeźliby co zostało mięsa z tej ofiary do trzeciego dnia, ogniem spalone będzie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	ale co by kolwiek znalazł dzień trzeci, ogień strawi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jeżeli jednak część z tego mięsa pozostanie jeszcze na trzeci dzień, to będzie spalona w ogniu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ale to co pozostanie z mięsa tej rzeźnej ofiary do dnia trzeciego, będzie spalone w ogniu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdyby jednak część mięsa tej ofiary pozostała jeszcze na trzeci dzień, to należy ją spalić w ogniu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdyby jeszcze w trzecim dniu zostało mięso z tej ofiary, to powinno być spalone.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Co by jednak pozostało z mięsa ofiary aż do trzeciego dnia, to należy spalić.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Cokolwiek zostanie z mięsa jego uczty na trzeci dzień, będzie spalone w ogniu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І те, що осталося з мяса жертви до третого дня, спалиться огнем.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś co zostanie z mięsa tej ofiary do trzeciego dnia będzie spalone w ogniu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Lecz to, co z mięsa ofiary pozostanie na trzeci dzień, ma zostać spalone ogniem.